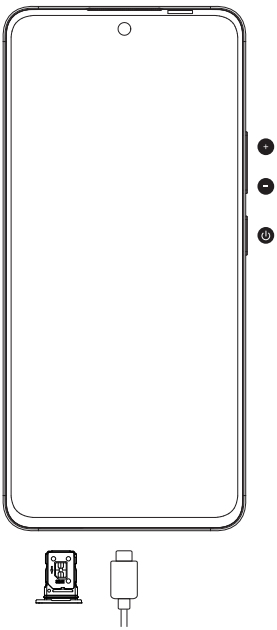
realme



Quick Guide

RMX5079

Greetings from realme mobile

This guide briefly show you how to use the phone and its important functions. For more and detailed information of the phone and user guidance, please visit: www.realme.com/global/support.

⚠ Warning

- Do not place the phone or battery near or inside heating equipment, cooking equipments, high pressure vessels (such as microwave ovens, induction cooker, electric oven, heater, pressure cooker, water heater, gas stove, etc.) to prevent the battery overheating which may lead to an explosion.
- When charging, please place the device in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the device in an environment with temperature ranging from 5°C~35°C.
- Back cover can't be removed.

How to reboot the phone

Press and hold the Power Button and Volume Up Button at the same time until the realme boot animation is displayed to reboot the phone.

How to Transfer Old Mobile Content to a New Mobile

If your old phone is realme/OPPO/OnePlus phone, please open the "Clone Phone" and follow the prompts. If your old phone is other Android devices, please open the "Clone Phone" on your new phone and follow the prompts. If your old phone is iPhone, please scan the QR code on the right to download "Clone Phone" and follow the prompts.

iPhone

Radio Waves Specifications

This device is capable of operation in following frequency ranges and maximum transmission power(radiated and/or conducted) limits, the availability of which may vary depending on different network, country or region.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26.5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2.4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13.56MHz: 42dBμA/m @10m

Specification

Main screen parameter	16.94cm(6.67")	SAR Values	0.990 W/kg(Head) 0.992 W/kg(Body) 2.629 W/kg(Limbs)
Battery (Rechargeable Lithium-ion Battery)	5130mAh/19.70Wh(Min) 5260mAh/20.19Wh(Typ)		

Note: The SAR values above are the highest values reported for this device.

Standard accessories

1 Phone, 1 USB data cable, 1 Safety Guide, 1 Quick Guide, 1 SIM Ejector Tool, 1 Protective Case.

Bienvenido a realme mobile

Esta guía le muestra brevemente cómo usar el teléfono y sus funciones importantes. Para obtener información más detallada sobre el teléfono y la guía del usuario, visite: www.realme.com/es/support.

⚠ Advertencia

- No coloque el teléfono o la batería cerca o dentro de equipos de calefacción, electrodomésticos (microondas, cocinas de cualquier tipo, hornos de cualquier tipo o calefactores etc.), menaje de cocina (ollas a presión etc.), para evitar que la batería se sobrecaliente y/o provoque daños en su dispositivo.
- Al cargar el dispositivo, colóquelo en un entorno que tenga una temperatura ambiente y ventilación normales. Es recomendable que el dispositivo sea cargado en un entorno con una temperatura que oscile entre 5 °C y 35 °C.
- La carcasa trasera no es extraible.

Cómo forzar el reinicio del teléfono

Mantenga presionados los botones de Encendido y Vol (+) hasta que aparezca la animación de inicio de realme para forzar el renicio del teléfono.

Cómo transferir el contenido de un móvil antiguo a uno nuevo

Si tu antiguo teléfono es un realme/OPPO/OnePlus, abre "Clonar teléfono" y sigue las instrucciones. Si tu antiguo teléfono es otro dispositivo Android, abre "Clonar teléfono" en tu nuevo teléfono y sigue las instrucciones. Si tu antiguo teléfono es un iPhone, escanea el código QR de la derecha para descargar "Clonar teléfono" y sigue las instrucciones.

iPhone

Especificaciones de ondas de radio

Este dispositivo puede funcionar en los siguientes rangos de frecuencia y límites máximos de potencia de transmisión (radiada o conducida). Su disponibilidad puede variar en función de la red, el país o la región.
GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Especificaciones técnicas

Tamaño de la pantalla	6,67 Pulgadas	Valores SAR	0,990 W/kg(Cabeza) 0,992 W/kg(Cuerpo)
Batería	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Nota: Los valores de SAR anteriores son los mayores registrados para este dispositivo.

Accesorios incluidos

1 Teléfono, 1 Cable USB, 1 Guía de seguridad, 1 Guía rápida,
1 Herramienta de extracción de tarjeta SIM, 1 Funda protectora.

Grüße von realme mobile

Diese Anleitung zeigt Ihnen kurz, wie Sie das Telefon und seine wichtigen Funktionen verwenden. Weitere und detailliertere Informationen zum Telefon und zur Benutzerführung finden Sie unter: www.realme.com/global/support.

⚠ Achtung!

- Das Telefon und den Akku nicht in der Nähe von Heizgeräten, Kochgeräten oder Hochdruckbehältern (wie Mikrowellengeräte, Induktionskochfelder, Elektroherde, Heizkörper, Schnellkochtöpfe, Boiler oder Gasherde) und nicht in oder auf solchen Geräten ablegen, um eine Überhitzung und mögliche Explosion des Akkus zu verhindern.
- Laden Sie das Gerät bitte nur in normal temperierten und gut durchlüfteten Räumen! Es wird empfohlen, das Gerät bei Temperaturen zwischen5 °C und 35 °C zu laden.
- Die Gehäuserückseite ist nicht abnehmbar.

So starten Sie das Telefon neu

Halten Sie die Einschalttaste und die Taste zur Erhöhung der Lautstärke gleichzeitig gedrückt, bis die realme-Start-Animation zum Neustarten des Telefons angezeigt wird.

Übertragen der Inhalte eines früheren Telefons zum neuen Telefon

Wenn es sich bei Ihrem früheren Telefon um ein Modell von realme/OPPO/OnePlus handelt, öffnen Sie "Telefon klonen" und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen. Wenn es sich bei Ihrem früheren Telefon um ein anderes Android-Gerät handelt, öffnen Sie die Funktion "Telefon klonen" auf dem neuen Telefon und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen. Wenn es sich bei Ihrem früheren Telefon um ein iPhone handelt, scannen Sie den QR-Code auf der rechten Seite, um "Telefon klonen" herunterzuladen, und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen.

iPhone

Funkwellen spezifikationen

Dieses Gerät ist für den Betrieb in den folgenden Frequenzbereichen und mit den folgenden maximalen Übertragungsleistungen (Strahlungs-/Leitungsleistung) geeignet, deren Verfügbarkeit je nach Netz, Land oder Region variieren kann.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Leistungsparameter

Bildschirmparameter	16,94cm(6,67 Zoll)	SAR-Werte	0,990 W/kg (Kopf) 0,992 W/kg (Körper)
Batterie (Wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku)	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Hinweis: Die oben genannten SAR-Werte sind die höchsten Werte, die für dieses Gerät gemeldet wurden.

Standard-Zubehör

1 Telefon, 1 SIM-Auswerfer, 1 USB-Datenkabel, 1 Sicherheitsanleitung, 1 Kurzanleitung, 1 Schutzhülle.

realme mobile vous souhaite la bienvenue

Ce guide vous montre brièvement comment utiliser le téléphone et ses fonctions importantes. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le téléphone et des conseils d'utilisation, veuillez visiter: www.realme.com/fr/support.

⚠ Avertissement

- Ne placez pas le téléphone ou la batterie à proximité d'équipements de chauffage, de cuisson, de récipients à haute pression (comme un four à micro-ondes, une plaque à induction, un four électrique, un radiateur, un autocuiseur, un chauffe-eau, une cuisinière à gaz, etc.) ni à l'intérieur de ces derniers pour éviter la surchauffe de la batterie qui pourrait provoquer une explosion.
- Lors du chargement, placez l'appareil dans une pièce à température ambiante et parfaitement aérée. Il est recommandé de mettre l'appareil en charge dans un environnement dont la température varie entre 5 °C et 35 °C.
- Il n'est pas possible d'enlever le couvercle arrière.

Comment redémarrer le téléphone

Maintenez les boutons de marche/arrêt et d'augmentation de volume enfoncés simultanément jusqu'à ce que l'animation de démarrage realme s'affiche pour redémarrer le téléphone.

Comment transférer le contenu d'un ancien téléphone portable vers un nouveau

Si votre ancien téléphone est un téléphone realme/OPPO/OnePlus, ouvre « Clone Phone » et suivez les instructions. Si votre ancien téléphone est un autre appareil Android, ouvrez « Clone Phone » sur votre nouveau téléphone et suivez les instructions. Si votre ancien téléphone est un iPhone, scannez le code QR à droite pour télécharger « Clone Phone », puis suivez les instructions.

iPhone

Spécifications concernant les ondes radio

Cet appareil est capable de fonctionner dans les gammes de fréquences et les limites de puissance de transmission maximale (rayonnée et/ou conduite) suivantes, dont la disponibilité peut varier en fonction du réseau, du pays ou de la région.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Paramètres de fonctionnement

Taille de l'écran principal	6,67 pouces	Valeurs DAS	DAS tête (0,990 W/kg) DAS tronc (0,992 W/kg) DAS membres (2,629 W/kg)
Batterie	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Remarque: Les valeurs DAS sont les valeurs les plus élevées signalées pour cet appareil.

Accessoires standards

1 Téléphone, 1 Outil d'éjection SIM, 1 Câble de données USB, 1 Guide de sécurité, 1 Guide rapide, 1 Coque de protection.

Üdvözli Önt a realme mobiltelefon

Ez az útmutató bemutatja a telefon használatát és fontos funkcióit. A telefon és a felhasználói útmutatásról további és részletes információkért kérjük látogatás: www.realme.com/global/support.

⚠ Figyelmeztetés

- A telefont vagy az akkumulátort ne helyezze fűtőberendezésre vagy annak közelébe, főzéshez használatos berendezésbe, nagynyomású edénybe (pl. mikrohullámú sütőbe, indukciós tűzhelyre, elektromos sütőbe, melegítő eszközre, nagynyomású kuktába, vízmelegítőre, gáztűzhelyre stb.), hogy az akkumulátor túlmelegedjen és esetleg felrobbanását.
- Töltés közben helyezze a készüléket normál szobahőmérsékletű és jó szellőzést biztosító helyre. Ajánlott az eszközt olyan helyen tölteni, ahol a hőmérséklet 5 °C és 35 °C között van.
- A hátsó fedelet nem lehet leszerelni.

A telefon újraindítása

Tartsa lenyomva egyszerre a Bekapcsoló és a Hangerő növelése gombot, amíg a realme bekapcsolási animációja meg nem jelenik a készülék újra indításakor.

A régi mobiltelefonon tárolt tartalom átvitele egy új mobiltelefonra

Ha a régi telefon realme/OPPO/OnePlus telefon, kérjük, nyissa meg a "Telefonklónozás" alkalmazást, és kövesse az utasításokat. Ha a régi telefon más Android eszközök, kérjük, nyissa meg a "Telefonklónozás" alkalmazást az új telefonon, és kövesse az utasításokat. Ha a régi telefon iPhone, kérjük, olvassa be a jobb oldalon található QR-kódot, hogy letöltse a "Telefonklónozás" alkalmazást, majd kövesse az utasításokat.

iPhone

A rádióhullámok specifikációi

Ez az eszköz az alábbi frekvenciatartományokban és maximális (sugárzott és/vagy vezetett) átviteli teljesítményhatárok között képes működni, amelyek elérhetősége hálózatonként, országonként vagy régiónként változhat.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Specifikáció

Fő képernyő paraméterei	16,94cm(6,67")	SAR értékek	0,990 W/kg(Fej) 0,992 W/kg(Test)
Akkumulátor	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Megjegyzés: A fenti SAR-értékek az eszköznél jelentett legmagasabb értékek.

Szokásos tartozékok

1 telefon, 1 USB-adatkábel, 1 biztonsági útmutató, 1 gyors útmutató,
1 SIM-eltávolító eszköz, 1 védotok.

Zdravíme z realme mobile

Tato příručka stručně ukazuje, jak používat telefon a jeho důležité funkce. Podrobnější informace o telefonu a pokyny pro uživatele naleznete na adrese: www.realme.com/cz/support.

⚠ Varování

- Neumisťujte telefon nebo baterii do blízkosti nebo uvnitř topných zařízení, kuchyňských zařízení, vysokotlakých nádob (jako jsou mikrovlnné trouby, indukční sporák, elektrická trouba, topení, tlakový hrnec, ohřívač vody, plynový sporák atd.), Aby nedošlo k poškození baterie přehřátí, které může vést k výbuchu.
- Při nabíjení umístěte zařízení do prostředí s normální pokojovou teplotou a dobrým větráním. Doporučuje se nabíjet zařízení v prostředí s teplotou od 5 ° C do 35 ° C.
- Zadní kryt nelze odstranit.

Jak restartovat telefon

Stiskněte a podržte současně vypínač a tlačítko pro zvýšení hlasitosti doba, po kterou se zobrazí animace spuštění realme, aby se telefon restartoval.

Jak přenést obsah starého mobilního telefonu do telefonu nového

Pokud jste doposud používali telefon značky realme/OPPO/OnePlus, otevřete aplikaci "Výměna telefonu" a postupujte podle pokynů. Pokud jste doposud používali jiné zařízení se systémem Android, otevřete v novém telefonu aplikaci "Výměna telefonu" a postupujte podle pokynů. Pokud jste doposud používali iPhone, přečtěte QR kód uvedený napravo, stáhněte si aplikaci "Výměna telefonu" a postupujte podle pokynů.

iPhone

Specifikace rádiových vln

Toto zařízení podporuje následující rozsahy frekvencí a splňuje maximální limity přenosového výkonu (vyzařovaného a/nebo vedeného), jejichž dostupnost se může lišit v závislosti na konkrétní síti, zemi nebo oblasti.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Specifikáció

Velikost displeje	16,94cm(6,67")	SAR hodnoty	0,990 W/kg (hlava) 0,992 W/kg (tělo)
Baterie	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Poznámka: Výše uvedené hodnoty SAR jsou nejvyšší hodnoty hlášené pro toto zařízení.

Standardní příslušenství

1 telefon, 1 datový kabel USB, 1 bezpečnostní průvodce, 1 rychlý průvodce, 1 nástroj pro vysunutí SIM, 1 ochranné pouzdro.

Víta vás telefón realme

Táto príručka vám stručne ukáže, ako používať telefón a jeho dôležité funkcie. Ďalšie a podrobné informácie o telefóne a návod na používanie nájdete na adrese: www.realme.com/global/support.

⚠ Upozornenie

- Telefón ani batériu neumiestňujte do blízkosti alebo do vnútra vykurovacích zariadení, zariadení na varenie, vysokotlakových nádob (ako sú mikrovlnné rúry, indukčné variče, elektrické rúry, ohrievače, tlakové hrnce, ohrievače vody, plynové sporáky atď.), aby ste zabránili prehriatiu batérie, čo môže viesť k výbuchu.
- Pri nabíjaní umiestnite zariadenie do prostredia s normálnou izbovou teplotou a dobrým vetraním. Zariadenie sa odporúča nabíjať v prostredí s teplotou od 5 °C do 35 °C.
- Zadný kryt sa nedá odstrániť.

Ako reštartovať telefón

Na reštartovanie telefónu stlačte a súčasne podržte tlačidlo napájania a tlačidlo zvýšenia hlasitosti zníženia hlasitosti, kým sa nezobrazí bootovacia animácia realme.

Ako preniesť obsah zo starého do nového mobilného telefónu

Ak je váš starý telefón značky realme/OPPO/OnePlus, spustite aplikáciu "Klonovanie telefónu" a postupujte podľa pokynov. Ak je váš starý telefón iné zariadenie so systémom Android, v novom telefóne spustite aplikáciu "Klonovanie telefónu" a postupujte podľa pokynov. Ak je váš starý telefón iPhone, naskenujte kód QR vpravo, stiahnite si aplikáciu "Klonovanie telefónu" a postupujte podľa pokynov.

iPhone

Špecifikácie rádiových vĺn

Toto zariadenie dokáže pracovať v nasledujúcich frekvenčných pásmach a s maximálnymi limitmi vysielacieho výkonu (vyžarovaného a/alebo vedeného), pričom ich dostupnosť sa môže líšiť v závislosti od siete, krajiny alebo regiónu.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Špecifikácia

Veľkosť obrazovky	16,94cm(6,67")	SAR hodnoty	0,990 W/kg(Hlava) 0,992 W/kg(Telo)
Batéria	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Poznámka: Vyššie uvedené hodnoty SAR sú najvyššie hodnoty hlásené pre toto zariadenie.

Štandardné príslušenstvo

1 telefón, 1 USB dátový kábel, 1 bezpečnostná príručka, 1 stručná príručka, 1 nástroj na vysunutie SIM karty, 1 ochranné puzdro.

Përshëndetje nga realme mobile

Ky udhëzues ju tregon shkurtimisht se si të përdorni telefon celular dhe funksionet e tij të rëndësishme. Për informacion më të hollësishëm të telefon celular dhe udhëzimeve të përdoruesit, ju lutemi vizitoni: www.realme.com/-global/support.

⚠ Kujdes

- Mos e vendosni telefonin ose baterinë afër ose brenda pajisjeve të ngrohjes, pajisjeve të gatimit, enëve me presion të lartë (siç janë furrat me mikrovalë, tenxheret me induksion, furrat elektrike, ngrohësit, tenxheret me presion, ngrohësit e ujit, sobat me gaz, etj.) për të parandaluar mbinxehjen e baterisë që mund të shpie në shpërthim.
- Kur karikoni pajisjen, vendoseni në një mjedis që ka një temperaturë normale dhome dhe ajrosje të mirë. Rekomandohet të karikoni pajisjen në një mjedis me temperaturë që varion nga 5°C ~ 35°C.
- Kapaku i pasmë nuk mund të hiqet.

Si të rindezni telefonin

Në të njëjtën kohë shtypni dhe mbani butonin e energjisë dhe butonin për ngritje të zërit derisa të shfaqet animacioni i ndezjes së realme për të rindezur telefonin.

Si të transferoni përmbajtjen nga një celular i vjetër në një celular të ri

Nëse telefoni juaj i vjetër është telefon realme/OPPO/OnePlus, hapni "Clone Phone" dhe ndiqni udhëzimet. Nëse telefoni juaj i vjetër është pajisje të tjera Android, hapni "Clone Phone" në telefonin tuaj të ri dhe ndiqni udhëzimet. Nëse telefoni juaj i vjetër është iPhone, ju lutemi skanoni kodin QR në të djathtë për të shkarkuar "Clone Phone" dhe ndiqni udhëzimet.

iPhone

Спецификации на радио вълните

Това устройство може да работи в следните честотни диапазони и граници на максимална мощност на предаване (излъчена и/или проведена), чиято наличност може да варира в зависимост от различната мрежа, държава или регион.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Спецификация

Главен параметър на екрана	16,94cm(6,67")	SAR Values	0,990 W/kg(Head) 0,992 W/kg(Body)
Батерия	5130mAh/19,70Wh(мин.) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Забележка: Стойностите на SAR по-горе са най-високите отчетени стойности за това устройство.

Стандартни принадлежности

1 телефон, 1 USB кабел за данни , 1 наръчник за безопасност,
1 бърз наръчник, 1 инструмент за изваждане на SIM картата,
1 предпазен калъф.

realme mobile ti dà il benvenuto

Questa guida mostra brevemente come utilizzare il telefono e le sue importanti funzioni. Per informazioni più dettagliate sul telefono e per la guida dell'utente, visitare: www.realme.com/it/support.

⚠ Avvertenza

- Non posizionare il telefono o la batteria all'interno o vicino a fonti di calore, apparecchi da cucina, recipienti a pressione (come forni a microonde, caldaie, pentole a gas, ecc.) Evitare il surriscaldamento della batteria in quanto può provocare esplosioni.
- Durante la ricarica sistemare il dispositivo in un luogo a temperatura ambiente e con una buona ventilazione. Si raccomanda di caricare il dispositivo in ambiente con una temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
- La parte posteriore non può essere smontata.

Come riavviare il telefono

Tenere premuti contemporaneamente il pulsante di accensione e del volume fino a quando non apprirà l'animazione realme per il riavvio del telefono.

Come trasferire il contenuto del vecchio telefono a un nuovo telefono

Se il vecchio dispositivo è un telefono realme/OPPO/OnePlus, apri "Clona telefono" e segui le istruzioni. Se è un telefono Android diverso, apri "Clona telefono" sul nuovo telefono e segui le istruzioni. Trattandosi di un iPhone, scansiona il codice QR a destra per scaricare "Clona telefono" e segui le istruzioni.

iPhone

Specifiche delle onde radio

Dieses Gerät ist für den Betrieb in den folgenden Frequenzbereichen und mit den folgenden maximalen Übertragungsleistungen (Strahlungs-/Leitungsleistung) geeignet, deren Verfügbarkeit je nach Netz, Land oder Region variieren kann.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Parametri prestazioni

Parametri Schermo	6,67 pollici	Valori SAR	0,990 W/kg(Testa) 0,992 W/kg(Corpo)
Batteria	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Nota: i valori SAR riportati sono i valori più alti per il dispositivo.

Accessori standard

1 telefono, 1 Cavo Dati USB, 1 strumento di espulsione SIM, 1 guida di sicurezza, 1 guida rapida, 1 custodia protettiva.

Welkom bij realme mobile

In deze handleiding wordt in het kort uitgelegd hoe u de telefoon en zijn belangrijke functies gebruikt. Ga voor meer en gedetailleerde informatie over de telefoon en gebruikersbegeleiding naar: www.realme.com/global/support.

⚠ Waarschuwing

- Plaats de telefoon of de accu niet in de buurt van, of in verwarmingstoestellen, kookapparatuur, hogedrukketels (magnetron, inductiekookplaat, elektrische oven, verwarming, snelkookpan, waterkoker, gasfornuis, enzovoort) om te voorkomen dat de accu oververhit raakt, waardoor explosiegevaar kan ontstaan.
- Plaats het apparaat bij het opladen in een omgeving met een normale kamertemperatuur en goede ventilatie. Het is aanbevolen om het apparaat op te laden in een omgeving met een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- De achterkant kan niet worden verwijderd.

De telefoon opnieuw opstarten

Als u de telefoon opnieuw wilt opstarten, moet u de aan/uit-knop en de knop waarmee u het volume harder kunt zetten, gelijktijdig indrukken tot de realme-opstartanimatie op het display verschijnt.

Hoe u oude mobiele content kunt overzetten naar een nieuwe mobiele telefoon

Als uw oude telefoon een realme/OPPO/OnePlus telefoon is, open dan "Telefoon klonen" en volg de aanwijzingen. Als uw oude telefoon een ander Android-apparaat is, open dan "Telefoon klonen" op uw nieuwe telefoon en volg de aanwijzingen. Als uw oude telefoon een iPhone is, scan dan de QR-code aan de rechterkant om "Telefoon klonen" te downloaden en volg de aanwijzingen.

iPhone

Specificaties radiogolven

Dit apparaat is geschikt om te werken binnen de volgende frequentiebereiken en maximale zendvermogens (uitgestraald en/of via geleiding), waarvan de beschikbaarheid kan variëren afhankelijk van het netwerk, het land of de regio.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Specificaties

Schermafmetingen	16,94cm(6,67'')	Specifieke absorptiesnelheid (SAR)	0,990 W/kg(Hoofd) 0,992 W/kg(Lichaam)
Accu	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Opmerking: de SAR-waarden hierboven zijn de maximale waarden die voor dit apparaat zijn gerapporteerd.

Standaard accessoires

1 telefoon, 1 usb-datakabel, 1 veiligheidsgids, 1 beknopte handleiding, 1 sim-uitwerpgereedschap, 1 beschermende hoes.

Pozdrowienia od firmy realme mobile

W tej instrukcji pokrótce opisano, jak korzystać z telefonu i jego ważnych funkcji. Więcej i szczegółowe informacje dotyczące telefonu i wskazówek dla użytkownika można znaleźć na stronie: www.realme.com/pl/support.

⚠ Ostrzeżenie

- Nie należy umieszczać telefonu ani baterii w pobliżu lub wewnątrz urządzeń grzewczych, urządzeń do gotowania lub urządzeń wysokociśnieniowych (takich jak kuchenki mikrofalowe, kuchenki indukcyjne, kuchenki elektryczne, grzejniki, szybkowary, grzejniki wodne, kuchenki gazowe itp.), aby zapobiec przegrzaniu baterii, które może doprowadzić do wybuchu.
- Podczas ładowania urządzenie należy umieścić w miejscu o normalnej temperaturze pokojowej i dobrej wentylacji. Zaleca się ładowanie urządzenia w środowisku o temperaturze od 5°C do 35°C.
- Pokrywy tylnej nie można zdjąć.

Ponowne uruchomienie telefonu

Aby ponownie uruchomić telefon, jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania oraz przycisk zwiększania głośności do czasu wyświetlenia animacji rozruchowej realme.

Jak przenieść zawartość starego telefonu komórkowego do nowego telefonu?

Jeśli twój stary telefon to realme/OPPO/OnePlus, otwórz "Klonowanie telefonu" i postępuj zgodnie z instrukcjami. Jeśli twój stary telefon to inne urządzenie z systemem Android, otwórz "Klonowanie telefonu" na swoim nowym telefonie i postępuj zgodnie z instrukcjami. Jeśli twój stary telefon to iPhone, zeskanuj kod QR po prawej stronie, aby pobrać "Klonowanie telefonu" i postępuj zgodnie z instrukcjami.

iPhone

Specyfikacje dotyczące fal radiowych

To urządzenie może działać w następujących zakresach częstotliwości i maksymalnej mocy transmisji (promieniowanej i/lub przewodzonej), których dostępność może się różnić w zależności od sieci, kraju lub regionu.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Specyfikacja

Parametry ekranu głównego	16,94cm(6,67'')	Wartości SAR	0,990 W/kg(Głowa) 0,992 W/kg(Ciało)
Bateria	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Uwaga: powyższe wartości SAR są maksymalnymi odnotowanymi w testach tego urządzenia.

Standardowe akcesoria

1 telefon, 1 kabel USB do transmisji danych, 1 instrukcja bezpieczeństwa,
1 skrócona instrukcja, 1 narzędzie do wyciągania karty SIM, 1 futerał ochronny.

Καλώς ήρθατε στην realme mobile

Αυτός ο οδηγός σας δείχνει σύντομα πώς να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο και τις σημαντικές λειτουργίες του. Για περισσότερες και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το τηλέφωνο και τις οδηγίες χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.realme.com/global/support.

⚠ Προειδοποίηση

- Μην τοποθετείτε το τηλέφωνο ή την μπαταρία κοντά ή μέσα σε συσκευές θέρμανσης, εξοπλισμό μαγειρέματος, δοχεία υψηλής πίεσης (όπως φούρνοι μικροκυμάτων, επαγωγική κουζίνα, ηλεκτρικός φούρνος, θερμαντήρας, ηλεκτρική κουζίνα, θερμοσίφωνας, ηλεκτρική κουζίνα κ.λπ.) για να αποτρέψετε την μπαταρία υπερθέρμανση που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
- Κατά τη φόρτιση, τοποθετήστε τη συσκευή σε περιβάλλον με κανονική θερμοκρασία δωματίου και καλό εξαερισμό. Συνιστάται η φόρτιση της συσκευής σε περιβάλλον με θερμοκρασία που κυμαίνεται από 5 ° C ~ 35 ° C.
- Δεν μπορεί να αφαιρεθεί το πίσω κάλυμμα.

Πώς να επανεκκινήσετε το τηλέφωνο

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και το κουμπί αύξησης έντασης ταυτόχρονα χρόνος έως ότου εμφανιστεί το animation εκκίνησης realme για επανεκκίνηση του τηλεφώνου.

Πώς να μεταφέρετε περιεχόμενο από παλιό κινητό σε νέο

Εάν το παλιό σας τηλέφωνο είναι realme/OPPO/OnePlus, ανοίξτε την εφαρμογή "Κλωνοποίηση τηλεφώνου" και ακολουθήστε τις οδηγίες. Εάν το παλιό σας τηλέφωνο είναι άλλη συσκευή Android, ανοίξτε την εφαρμογή "Κλωνοποίηση τηλεφώνου" στο νέο σας τηλέφωνο και ακολουθήστε τις οδηγίες. Εάν το παλιό σας τηλέφωνο είναι iPhone, σαρώστε τον κωδικό QR στα δεξιά για να κάνετε λήψη της εφαρμογής "Κλωνοποίηση τηλεφώνου" και ακολουθήστε τις οδηγίες.

iPhone

Προδιαγραφές ραδιοκυμάτων

Αυτή η συσκευή είναι ικανή να λειτουργεί στις ακόλουθες περιοχές συχνοτήτων και στα ακόλουθα όρια μέγιστης ισχύος μετάδοσης (ακτινοβολούμενη ή/και επαγόμενη), η διαθεσιμότητα των οποίων μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το εκάστοτε δίκτυο, την εκάστοτε χώρα ή περιοχή.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Παράμετροι προδιαγραφής

Παράμετρος κύριας οθόνης	16,94cm(6,67")	Τιμές SAR	0,990 W/kg(Κεφάλι) 0,992 W/kg(Σώμα)
Μπαταρία	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Σημείωση: Οι παραπάνω τιμές SAR είναι οι υψηλότερες τιμές που αναφέρονται για αυτήν τη συσκευή.

Βασικά αξεσουάρ

1 τηλέφωνο, 1 καλώδιο δεδομένων USB, 1 οδηγός ασφαλείας,
1 Οδηγός γρήγορης εκκίνησης, 1 εργαλείο εξαγωγής SIM, 1 προστατευτική θήκη.

Salutări de la realme Mobile!

Acest ghid vă arată pe scurt cum să utilizați telefonul și funcțiile importante ale acestuia. Pentru informații mai detaliate despre telefon și instrucțiuni pentru utilizator, vă rugăm să vizitați: www.realme.com/global/support.

⚠ Avertisment

- ► Nu așezați telefonul sau bateria în apropierea sau în interiorul echipamentelor de încălzire, echipamentelor de gătit, vaselor de înaltă presiune (cum ar fi cuptoarele cu microunde, aragazul cu inducție, cuptorul electric, încălzitorul, aragazul sub presiune, încălzitorul de apă, aragazul etc). pentru a preveni supraîncălzirea bateriei ceea ce poate duce la o explozie.
- ► La încărcare, vă rugăm să amplasați dispozitivul într-un mediu care are o temperatură normală a camerei și o ventilație bună. Se recomandă încărcarea dispozitivului într-un mediu cu o temperatură cuprinsă între 5 ° C ~ 35 ° C.
- ► Coperta din spate nu poate fi îndepărtată.

Cum să reporniți telefonul

Pentru a reporni telefonul, apăsați simultan pe butonul de pornire și pe butonul de mărire volum până când ecranul afișează animația de repornire realme.

Cum să transferați date de pe un telefon mobil vechi pe unul nou

Dacă vechiul dvs. telefon este marca realme/OPPO/OnePlus, deschideți aplicația "Clonă telefon" și urmați instrucțiunile. Dacă vechiul dvs. telefon este un alt dispozitiv Android, deschideți aplicația "Clonă telefon" pe noul dvs. telefon și urmați instrucțiunile. Dacă vechiul dvs. telefon este un iPhone, scanați codul QR din dreapta pentru a descărca aplicația "Clonă telefon" și urmați instrucțiunile.

iPhone

Specificații unde radio

Acest dispozitiv este capabil să funcționeze în următoarele game de frecvențe și limite de putere maximă de transmisie (radiată și/sau condusă), a căror disponibilitate poate varia în funcție de rețea, țară sau regiune.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Specificații

Parametri ecran principal	16,94cm (6,67 Inch.)	Valori SAR	0,990 W/kg(Cap) 0,992 W/kg(Corp)
Bateria	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Notă: Valorile SAR de mai sus sunt cele mai mari valori raportate pentru acest dispozitiv.

Accesorii standard

1 telefon, 1 cablu de date USB, 1 ghid de siguranță, 1 ghid rapid de utilizare, 1 dispozitiv extragere cartelă SIM, 1 husă de protecție.

Saudações da realme mobile

Este guia mostra resumidamente como usar o telefone e suas funções importantes. Para obter informações mais detalhadas sobre o telefone e orientação do usuário, visite: www.realme.com/global/support.

⚠ Atenção

- Não coloque o telefone perto de equipamentos de aquecimento, eletrodomésticos de cocção, utensílios de alta pressão (como fornos micro-ondas, aparelho de indução, forno elétrico, aquecedor, panelas elétricas, aquecedores de água, fornos a gás etc.) para evitar o superaquecimento da bateria.
- Carregue seu telefone em temperatura ambiente, longe da luz solar direta, ambientes úmidos, molhas ou quentes. A temperatura do ambiente deverá ser de 5 °C a 35 °C.
- O tampo traseiro do telefone não é removível.

Como reiniciar o telefone

Mantenha pressionados os botões de ligar e aumentar o volume ao mesmo tempo até que a animação de inicialização do realme ser exibido para reiniciar o telefone.

Como transferir conteúdo de um telemóvel antigo para um telemóvel novo

Se o seu telefone antigo for realme/OPPO/OnePlus, abra "Clonar telefone" e siga as instruções. Se o seu telefone antigo for outro dispositivo Android, abra "Clonar telefone" no seu novo telefone e siga as instruções. Se o seu telefone antigo for um iPhone, leia o código QR à direita para transferir "Clonar telefone" e siga as instruções.

iPhone

Especificações das Ondas de Rádio

Este dispositivo é capaz de operar nas seguintes faixas de frequência e com os limites máximos de potência de transmissão (radiada e/ou conduzida), cuja disponibilidade pode variar consoante a rede, o país ou a região.

GSM 850/900MHz: 34dBm; 1800/1900MHz: 31dBm;
WCDMA Band 1/2/4/5/6/8/19: 25dBm;
LTE FDD Band 1/2/3/4/5/8/18/19/20/26/28/66: 25dBm; Band 7: 24dBm; Band 32: /;
LTE TDD Band 38/40/41: 25dBm;
5G NR n1/n2/n3/n5/n7/n8/n20/n26/n28/n38/n40/n41/n66: 25dBm;
n77: 24dBm; n78: 26,5dBm;
Bluetooth: 18dBm;
2,4G Wi-Fi: 20dBm;
5G Wi-Fi: 5150 to 5250MHz: 20dBm; 5250 to 5350MHz: 20dBm;
5470 to 5725MHz: 20dBm; 5725 to 5850MHz: 14dBm;
NFC: 13,56MHz: 42dBμA/m @10m

Especificações

Parâmetro do ecrã principal	16,94cm (6,67")	Valores SAR	0,990 W/kg(Cabeça) 0,992 W/kg(Corpo)
Bateria	5130mAh/19,70Wh(Min) 5260mAh/20,19Wh(Typ)		

Nota: Os valores SAR acima são os valores mais altos reportados para este dispositivo.

Acessórios padrão

1 Aparelho celular, 1 Cabo de dados USB, 1 Guia de segurança, 1 Guia rápido, 1 pino de ejeção SIM Card, 1 capa protetora.

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

This product is conformed to High-Resolution Audio standard defined by Japan Audio Society. The High-Resolution Audio logo is used under license from Japan Audio Society.



The power delivered by the charger must be between min [5] Watts required by the radio equipment, and max [45] Watts in order to achieve the maximum charging speed.

USB PD fast Charging.

Some content may differ from your device depending on the region, service provider, or software version, and is subject to change without prior notice.

This manual is published by realme. realme may correct any misprints, errors, and inaccuracies in the manual or improve its apps or devices at any time it deems necessary without any notice. Such changes will be applied in the later versions of this manual. All images in this manual are for reference only and may differ from the actual device.

Battery health and maintenance

Please dial "*#*#588#*#*" to view the battery management system information, including:
(i)date of manufacturing of the battery;
(ii)date of first use of the battery after the set-up of the device by the first user;
(iii)number of full charge/discharge cycles (reference: rated capacity);
(iv)measured state of health (remaining full charge capacity relative to the rated capacity in %).

The following charging methods will have an adverse effect on battery life:
(i) Frequent charging
(ii) Charging for a long time when the battery is high
(iii) Charging in a high temperature environment

When wireless connection functions such as WiFi and Bluetooth are turned off, the short standby current can be reduced by about 20%, which is beneficial to extend the battery endurance and life.

The following features have a positive impact on battery life:
(i) Smart charging, which is automatically turned on
(ii) High-power charging limit, which you can turn on in Settings-Battery options

For environmental reasons this package does not include a charger. This device can be powered with most USB power adapters and a cable with USB Type-C plug.